



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1851 ^е ЗАСЕДАНИЕ
23 ОКТЯБРЯ 1975 ГОДА

ТРИДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1851)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
Доклад Генерального секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (S/11849)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (под условным обозначением S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 23 октября 1975 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Олоф РЮДБЕК (Швеция).

Присутствуют представители следующих государств: Белорусской Советской Социалистической Республики, Гайаны, Ирака, Италии, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1851)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
Доклад Генерального секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (S/11849)

Заседание открывается в 11 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

Доклад Генерального секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (S/11849)

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к проекту резолюции S/11856. В ходе консультаций, проведенных до этого заседания, было достигнуто соглашение между членами Совета по данному проекту резолюции, а также в отношении процедуры, которой мы будем придерживаться, в том плане, что представители, желающие выступить, сделают это после голосования по проекту резолюции.
2. Прежде чем Совет перейдет к голосованию, я хотел бы предоставить слово Генеральному секретарю в связи с его докладом.
3. **ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ** (*говорит по-английски*): В Совете Безопасности распространен мой доклад о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (ЧВС ООН). В этом докладе идет речь о выполнении ЧВС ООН своих обязанностей за прошедшие три месяца, а также о новых задачах.
4. В моем докладе я выдвинул новые задачи, возлагаемые на ЧВС ООН согласно Соглашению между

Египтом и Израилем от 4 сентября, приложению к нему и Протоколу [S/11818/Add.1-5], и указал на необходимость пополнения личного состава и оборудования, которые потребуются для ЧВС ООН, чтобы они могли успешно осуществить эти задачи. Я очень хорошо понимаю, что такое пополнение явится дополнительным финансовым бременем для нашей Организации. Поэтому я хотел бы заверить членов Совета в том, что мы изучили рекомендации в этом отношении, полученные с места, с величайшей осторожностью и имея в виду необходимость максимально возможной экономии, совместимой с эффективным осуществлением ЧВС ООН своей задачи.

5. Будущая деятельность ЧВС ООН предусматривается в северной и южной зонах, которые вместе составляют расстояние в два раза большее в сравнении с предыдущим районом расположения сил. Кроме того, для ЧВС ООН предусмотрен ряд детальных и сложных функций, выполнения которых от них раньше не требовалось. Большая часть района новой дислокации — это пустыня, есть также гористые территории и территории, составляющие длинную прибрежную полосу вдоль Суэцкого залива. Несомненно, при данных обстоятельствах возникает необходимость в увеличении личного состава, улучшении тылового обеспечения и в развитии различных форм связи.

6. Ввиду этих обстоятельств и новых задач, возложенных на ЧВС ООН, требуется осуществление двух видов деятельности: наблюдение воздушного и прибрежного пространства. С учетом этих целей подкрепление составило четыре вертолета, два легких самолета и небольшое судно.

7. Как я указал в моем докладе, я надеюсь, что некоторые дополнительные потребности будут удовлетворены на добровольной основе, без финансовых затрат со стороны Организации Объединенных Наций. Я провел некоторую предварительную работу в этом направлении и, как только Совет примет свое решение, предприму более официальные меры. Я очень надеюсь на то, что государства-члены проявят максимально возможную щедрость в ответ на эти обращения с целью

обеспечить должное и эффективное осуществление важной задачи по поддержанию мира.

8. В заключение я хотел бы подчеркнуть огромное значение деятельности по поддержанию мира, осуществляемой Организацией Объединенных Наций на Ближнем Востоке, а также большую важность, придаваемую мной той всесторонней поддержке и пониманию, которые Совет продолжает проявлять в отношении этих операций. Мы предъявляем значительные требования к офицерам и личному составу Сил по поддержанию мира, и я могу с уверенностью сказать, что до настоящего времени они превосходно справлялись со своими обязанностями. Продление срока, которое мы сейчас обсуждаем, является вопросом, по которому Совет, конечно, должен принять решение, и я уверен, что ЧВС ООН будут продолжать осуществлять свои трудные обязанности в соответствии с высокими стандартами Организации и что Совет будет по-прежнему предоставлять им всю необходимую поддержку. Со своей стороны я и мои коллеги будем делать все возможное, чтобы увязать два требования: высокую эффективность с экономией средств и хорошим руководством.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

10. Я хотел бы информировать членов Совета, что сегодня утром я получил письмо от г-на Исмаила Фахми, заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Египта, с просьбой, чтобы это письмо было зачитано Совету, что я и собираюсь сейчас сделать:

Я пишу вам в связи с возобновлением мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, который заканчивается 24 октября 1975 года.

Как вы, наверное, помните, в своем обращении [*см. S/11771*] от имени Совета к президенту Арабской Республики Египет от 23 июля 1975 года Председатель Совета Безопасности подчеркнул озабоченность Совета положением на Ближнем Востоке, заверил в том, что Совет будет весьма внимательно следить за положением в районе, и обратился к президенту Садату с призывом пересмотреть позицию Египта в отношении возобновления мандата. Кроме того, Совет подчеркнул важность достижения дальнейшего прогресса на пути к справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке.

Вы можете также вспомнить точку зрения моего правительства, официально переданную Генеральному секретарю 26 октября 1973 года [*S/11055*], в особенности то, что присутствие Сил на его территории определено целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и допускается нормами международного права, которое гарантирует суверенитет и территориальную неприкосновенность Египта.

Кроме того, в ответе [*см. S/11771*] на призыв Совета правительство Египта заявляло, что будет продолжать сотрудничать с Советом по всем вопросам, относящимся к установлению в этом районе справедливого и прочного мира в соответствии с Уставом и резолюциями Организации Объединенных Наций по вопросу о Ближнем Востоке.

В соответствии с этой политикой и в свете принятых усилий, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, а также в соответствии с его суверенными правами Египет согласен в дальнейшем на продление мандата Сил на один год, до 24 октября 1976 года.

Египет уверен, что Совет по-прежнему будет внимательно следить за событиями на Ближнем Востоке и что импульс для достижения всеобъемлющего урегулирования в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций будет сохранен и усилен, в особенности посредством созыва в скором будущем Женевской конференции с участием всех заинтересованных сторон.

11. А сейчас я ставлю на голосование проект резолюции S/11856 в соответствии с согласованной ранее процедурой.

Проводится голосование поднятием руки.

Проект резолюции принимается 13 голосами, причем никто не голосовал против¹.

Два члена (Китай и Ирак) в голосовании участия не принимали.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ряд представителей попросили слово для объяснения мотивов голосования по резолюции, и я предоставляю сейчас им слово.

13. Г-н АЛЬ-ШАЙХЛИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Ирак вновь воздержался от участия в голосовании по вопросу о продлении мандата ЧВС ООН на Синая. Мы считаем, что любое продолжение мандата Сил предоставляет израильским агрессорам время для усиления своей оккупации. Сионисты продолжают упорствовать в своей хорошо известной политике „появления новых фактов” путем создания новых поселений и колоний на оккупированных арабских территориях. Если Совет Безопасности действительно пытается найти справедливое решение конфликта в этом районе, то он должен был бы уже давно заставить Израиль отказаться от своих незаконных действий на оккупированных территориях. Мы считаем, что отсутствие в Совете твердой позиции относительно вопиющих актов агрессии со стороны сионистов может только ослабить Организацию Объединенных Наций и создать опасные прецеденты, о которых будет сожалеть весь мир.

¹ См. резолюцию 378 (1975).

14. Г-н ЛЕКОН (Франция) (*говорит по-французски*): Стоящий перед нами вопрос — это один из тех, которые составляют весьма знакомый круг проблем, слишком знакомый, увы, что лишь свидетельствует о превратностях развития проблем, требующих продолжения наших усилий в поисках урегулирования положения на Ближнем Востоке. Наши усилия представляют собой тот вклад, который международное сообщество, а также непосредственно заинтересованные стороны ожидают от нас в данной ситуации, угрожающей международному миру и безопасности. Нашей обязанностью было и остается оправдать эти надежды.

15. С этой целью мы иногда принимали специальные документы в связи с неожиданно возникшей кризисной ситуацией, иногда мы устанавливали на долгосрочной основе принципы для будущего урегулирования. К первой категории относятся резолюции о прекращении огня и создании Чрезвычайных вооруженных сил и Сил по наблюдению за разъединением; ко второй категории относятся резолюции 242 (1967) и некоторые положения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности в той степени, в какой они касаются характера мероприятий по поиску урегулирования, исключая применение силы.

16. Конечно, не может быть никакого противоречия между этими двумя типами решений, и ни одно из них не должно мешать применению другого. В самом деле, Совет, за исключением тех случаев, когда Устав определяет его особую компетенцию, осуществляет свои функции неизолированно. Генеральная Ассамблея также вырабатывала рекомендации по различным аспектам вопроса, отнюдь не менее важные. Сами стороны заключили соглашения, и страны, заинтересованные в урегулировании создавшейся проблемы, предложили свою помощь. В этих сложных обстоятельствах в конечном итоге важное значение имеют результат и желание достичь сдвигов в развитии мира. Если эта динамика будет парализована в существующих условиях в результате встретившихся на пути препятствий, то это, несомненно, приведет к самым серьезным последствиям, поскольку ситуация будет оставаться взрывоопасной.

17. Именно в общем контексте мы должны рассматривать решение, только что принятое нами. Две основные стороны конфликта пришли к соглашению при помощи государственного секретаря Соединенных Штатов, для того чтобы перейти к новому разъединению войск и вернуть Египту еще одну часть его территории. Речь идет о прогрессе в том смысле, что такое соглашение позволяет уменьшить напряженность и содействовать продолжению переговоров по всем вопросам. Речь идет также о прогрессе в смысле ухода Израиля с оккупированных арабских территорий, к чему наш Совет призывает с 1967 года; речь идет о прогрессе, за который должна быть выражена признательность президенту Садату.

18. Соглашение делает еще более необходимым сохранение Чрезвычайных вооруженных сил, которые

находятся в этом регионе с осени 1973 года, поскольку теперь им поручено выполнение более широкой и более полной миссии, которая, однако, по существу не должна отличаться от той миссии, которая была им поручена с самого начала. Эта миссия также свидетельствует о растущем доверии сторон в отношении Сил в свете прошлого опыта. Тем самым высказывается признательность тем, кто несет ответственность за эти Силы, а также континентам, входящим в состав этих Сил. Наша делегация также выражает свою признательность, считая неоценимым вклад, который может быть внесен Организацией Объединенных Наций в урегулирование ситуаций, создающих угрозу делу мира. Поэтому вполне логичным и абсолютно обоснованным является то, чтобы, отвечая стремлению сторон, Совет возобновил мандат Чрезвычайных вооруженных сил.

19. Признавая, что новая ответственность ЧВС ООН и расширение сферы их деятельности оправдывают значительное увеличение расходов на их содержание, мы, однако, не можем не проявлять озабоченность в связи с финансовыми аспектами операций. Они являются дополнительным бременем для бюджета нашей Организации и соответственно для всех государств-членов. В данных условиях усилия по экономии средств должны продолжаться с упорством и настойчивостью, чтобы избежать слишком быстрого роста расходов, хотя, конечно, мы не можем отрицать того, что такой рост расходов неизбежен.

20. Возобновляя ранее мандат Чрезвычайных вооруженных сил, Совет, конечно, не считал, что его решение окончательное. И в этом случае действия Совета должны рассматриваться в рамках тех специальных мер, о которых я только что говорил. Совет поэтому не должен забывать более долгосрочных целей, которые были им самим для себя установлены. Именно учитывая веление времени, необходимо ответить на немедленные требования, пытаясь противостоять реальным угрозам. Поэтому можно надеяться на то, что будет внесен вклад в определение пути для изучения проблемы по существу. Это изучение, конечно, со своей стороны требует подхода, учитывающего те три принципа, на которых, на нашему мнению, должно основываться окончательное мирное урегулирование, те три принципа, которые совсем недавно были подтверждены в Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Францией, подписанной 17 октября 1975 года по окончании визита в Советский Союз президента Французской Республики [см. S/11877].

21. Как и на предыдущем заседании Совета по этому же самому вопросу, я хотел бы напомнить членам Совета, что речь идет прежде всего об уходе Израиля с оккупированных им в 1967 году территорий, а также о признании права палестинцев иметь свою родину и о праве всех государств региона жить в условиях мира, в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ. Что касается гарантий будущего соглашения, то я должен также напомнить членам Совета о том, что наша страна по-прежнему готова внести

активный вклад в систему общих гарантий с целью укрепления мира в этом районе.

22. Поэтому мы высказываем пожелание, что в самом ближайшем времени мы сможем создать необходимые условия для возобновления Женевской конференции и, во всяком случае, для откровенных переговоров, с тем чтобы мы смогли, наконец, изучить основные проблемы и осуществить на практике принципы, о которых я говорил. Только всестороннее урегулирование, касающееся всех аспектов конфликта, может привести к справедливому и прочному миру, в котором так нуждается весь этот регион.

23. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Моя делегация была очень рада проголосовать за только что принятый нами проект резолюции в отношении возобновления мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций еще на один год. Как заявил в своем докладе Генеральный секретарь, присутствие ЧВС ООН по-прежнему является необходимым не только для сохранения состояния прекращения огня, призыв к чему содержится в резолюции 338 (1973), но также и для того, чтобы помочь осуществить новое Соглашение, заключенное между Израилем и Египтом. Несмотря на достигнутый прогресс, положение в этом районе остается неустойчивым. Мы не сомневаемся в том, что присутствие ЧВС ООН продолжает оставаться необходимым для обеспечения спокойной обстановки, в рамках которой можно продолжать прилагать усилия к достижению всеобъемлющего урегулирования. В то же самое время в соответствии с новым Соглашением, которому наша делегация придает огромное значение, перед ЧВС ООН встает ряд новых важных задач. Роль ЧВС ООН в этом районе, таким образом, стала более важной, чем когда-либо.

24. На предыдущих заседаниях Совета по вопросу о продлении мандата ЧВС ООН мы ясно изложили свое мнение о том, что сохранение ЧВС ООН на Ближнем Востоке не подменяет урегулирование, а создает необходимые условия для переговоров в направлении урегулирования. Наше правительство поэтому весьма удовлетворено прогрессом, достигнутым в этом направлении в результате заключения недавнего Соглашения между Израилем и Египтом о дальнейшем выводе войск из района Синай. Как говорится в самом Соглашении, оно представляет собой не более чем шаг вперед в направлении достижения справедливого и прочного мира. Однако оно является исключительно ценным шагом не только по его практическим последствиям, но также и в силу того, что оно послужит толчком, который, как мы надеемся, будет содействовать прогрессу решения ближневосточной проблемы в целом. Я хотел бы отразить наше восхищение огромными усилиями государственных деятелей, упорством, которое было проявлено в проведении переговоров по достижению Соглашения и по их успешному завершению.

25. Однако сейчас самым важным является то, что бы за этим Соглашением последовали дальнейшие

усилия в направлении продвижения переговоров. Заключение Соглашения и возобновление мандата ЧВС ООН на год представляет реальную возможность для прогресса в направлении всеобъемлющего урегулирования, к которому мы все стремимся и без которого, как сказал сам Генеральный секретарь, не может быть подлинной безопасности на Ближнем Востоке. Таким образом, любыми средствами мы должны помешать замедлению темпов переговоров. Темпы переговоров возросли, и совершенно необходимо, чтобы мы использовали все возможности для дальнейшего прогресса.

26. В заключение я хотел бы выразить мое восхищение Генеральным секретарем и его персоналом, генералом Сииласуо и персоналом ЧВС, во-первых, в связи с тем, что ЧВС ООН выполняли свои задачи в течение трех последних месяцев, и, во-вторых, тем, с какой быстротой и эффективностью они отреагировали в трудных обстоятельствах и в короткий период времени, имеющийся в их распоряжении, на дополнительные задачи, возложенные на ЧВС ООН в связи с подписанием нового соглашения. Я хотел бы также воздать должное правительствам Канады, Финляндии, Ганы, Индонезии, Польши, Сенегала и Швеции, предоставившим свои контингенты Силам и предоставляющим сейчас дополнительный персонал для осуществления этих новых задач. Мы признательны им за жертвы, понесенные ими во имя дела мира на Ближнем Востоке. Я хотел бы также отметить важную роль генерала Сииласуо и Секретариата ООН в сложных переговорах, приведших к подписанию Протокола [см. S/11818/Add.5, от 10 октября 1975] к Соглашению в рамках Военной рабочей группы Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку. Вклад Организации Объединенных Наций как в поддержание мира на Ближнем Востоке, так и в прогресс переговоров действительно является очень значительным. Деятельность ЧВС вызывает у всех нас чувство гордости и заслуживает нашей дальнейшей поддержки.

27. Г-н САЙТО (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за проект резолюции. Мы полностью удовлетворены нынешним решением Совета. Мы также хотели бы выразить благодарность Египту, согласившемуся на продление мандата ЧВС ООН на один год. Тот факт, что мандат ЧВС был продлен на один год, а не на три или шесть месяцев, как это было в предыдущих случаях, свидетельствует о том, что был достигнут значительный прогресс в направлении решения ближневосточной проблемы. В этой связи мы с большим интересом прочитали доклад Генерального секретаря за трехмесячный период, окончившийся 16 октября 1975 года.

28. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы искренне воздать должное правительствам, предоставившим войска в распоряжение ЧВС; командующим силами, генерал-лейтененту Энсио Сииласуо, занимавшему этот пост 20 августа 1975 года и сменившему его затем генерал-майору Бенгту Лильестранду; офицерам и рядовым ЧВС, а также

их гражданскому персоналу; военным наблюдателям Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), которые в сотрудничестве и с помощью ЧВС выполняли свои обязанности. Я не могу не выразить мою благодарность Генеральному секретарю и его преданным помощникам за их работу по организации, развертыванию и снабжению ЧВС ООН. Моя делегация удовлетворена тем, что Совет одобрил заключенное в сентябре Соглашение между Египтом и Израилем о возобновлении мандата ЧВС. Это Соглашение отражает решимость заинтересованных сторон идти в направлении достижения мира, как об этом говорится в статье I Соглашения. Мы высоко оцениваем работу всех тех, чья позиция и усилия сделали возможным достижение данного Соглашения.

29. Заключение Соглашения укрепляет надежды на дальнейший прогресс в достижении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, однако положение в упомянутом районе по-прежнему остается потенциально опасным. Моя делегация полностью согласна с замечаниями Генерального секретаря, изложенными в пункте 28 его доклада, цитату из которого я привожу:

„Заключение в сентябре сего года временного соглашения между Египтом и Израилем является важным событием. Однако любое ослабление усилий в деле поиска всестороннего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы, было бы в предстоящие месяцы особенно опасным”.

30. Мы убеждены в том, что еще более необходимо сохранять импульс переговоров в направлении окончательного решения в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 338 (1973).

31. Основная позиция Японии по ближневосточной проблеме хорошо известна. Я не буду ее повторять сегодня, но я хотел бы напомнить заявление министра иностранных дел Японии г-на Киити Миядзава, сделанное им 23 сентября в ходе общих прений. Отметив, что предстоит еще многое сделать, г-н Миядзава заявил:

„Мое правительство настоятельно призывает заинтересованные страны сохранять темпы продвижения к мирному урегулированию, особенно в направлении скорейшего осуществления резолюции 242 Совета Безопасности (1967) в соответствии с резолюцией 338 (1973) Совета Безопасности”².

32. Действительно, в течение прошедших 27 лет Организации Объединенных Наций удалось в четырех различных случаях создать механизм прекращения огня с тем, чтобы помочь и стимулировать достижение справедливого и прочного урегулирования ближневосточной проблемы. Однако в прошлом трижды

механизм по прекращению огня не смог обеспечить времени и обстоятельств, необходимых для урегулирования. Сегодня моя делегация с подлинной надеждой и уверенностью считает, что прекращение огня и продление мандата ЧВС ООН на один год предоставят необходимое время для проведения переговоров по окончательному решению этой проблемы.

33. В заключение я хотел бы сказать, что мы искренне надеемся на то, что сегодняшние действия Совета Безопасности представляют собой настоящую и нужную веху в длительных усилиях по решению ближневосточной проблемы.

34. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности вновь обсуждает вопрос о продлении срока пребывания ЧВС ООН на Ближнем Востоке, которые, как известно, были созданы в соответствии с резолюцией 340 (1973) Совета для того, чтобы обеспечить прекращение огня и невозобновление военных действий и тем самым содействовать ускорению достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе решений Организации Объединенных Наций, и прежде всего резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

35. Делегация СССР в этой связи считает необходимым вновь подтвердить принципиальную позицию Советского Союза в отношении установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в интересах всех государств и народов этого района. СССР по-прежнему твердо стоит за необходимость полной ликвидации последствий израильской агрессии, освобождения всех арабских земель, захваченных Израилем в 1967 году, обеспечения законных прав арабского народа Палестины, включая его право на создание собственного государства, гарантирование прав всех государств Ближнего Востока на независимое существование и развитие. Эта позиция Советского Союза была вновь с исчерпывающей полнотой изложена на нынешней XXX сессии Генеральной Ассамблеи министром иностранных дел СССР товарищем А. А. Громыко. В своем выступлении А. А. Громыко, изложив эту позицию СССР, заявил:

„Нельзя сдвинуть дело урегулирования на Ближнем Востоке, если оставлять нерешенными его коренные проблемы. Без их решения урегулирование на Ближнем Востоке может лишь отодвигаться на неопределенный срок с возрастающими опасностями для обстановки. Никакие паллиативные меры и камуфляж не могут изменить сути дела...”

Главные вопросы Ближнего Востока все еще ждут своего решения. Для их рассмотрения имеется надлежащий механизм — Женевская мирная конференция. Советский Союз выступает за возобновление ее работы с участием всех, мы подчеркиваем — всех заинтересованных сторон, — включая представителей Организации освобождения Палестины. XXIX сессия Генеральной Ассамблеи, как известно, подавляющим большинством подтвердила

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Пленарные заседания*, 2358-е заседание.

право арабского народа Палестины на самоопределение и национальный суверенитет. Решение палестинской проблемы — неотъемлемая часть общего урегулирования на Ближнем Востоке”³.

36. При этом вновь была подчеркнута готовность Советского Союза и впредь делать все, для того чтобы Ближний Восток стал районом прочного и надежного мира. Это — главное, что мы, советские люди, хотим видеть на Ближнем Востоке, в районе, непосредственно примыкающем к южным границам нашей родины. И какую бы клевету ни возводили недоброжелатели-антисоветчики на политику и позицию Советского Союза в ближневосточном вопросе, его политика именно такова — делать все, для того чтобы Ближний Восток стал районом прочного и надежного мира. Это единственно правильная и справедливая политика как в отношении арабских народов — жертв агрессии, так и в отношении Израиля — агрессора, захватившего силой чужие земли и продолжающего их удерживать.

37. Принципиальная позиция Советского Союза по ближневосточной проблеме была недавно подтверждена также и в Декларации о дальнейшем развитии дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Францией, подписанной Генеральным секретарем ЦК КПСС товарищем Л. И. Брежневым и президентом Французской Республики г-ном В. Жискаром д’Эстэном в связи с официальным визитом в Советский Союз президента Франции, о чем здесь уже упоминалось нашим уважаемым французским коллегой [см. пункт 20, выше]. В этой совместной Декларации заявлено следующее:

„Большое внимание было уделено положению на Ближнем Востоке, которое по-прежнему остается предметом серьезной озабоченности Советского Союза и Франции. Стороны убеждены, что справедливый и прочный мир в этом районе может быть обеспечен лишь при условии вывода израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий, ограждения законных прав палестинского народа, включая его право иметь национальный очаг, обеспечения прочными гарантиями права всех государств и народов этого района на независимое существование и развитие в безопасных и признанных границах.

Советский Союз и Франция будут продолжать поддерживать между собой постоянный контакт и проводить соответствующие консультации по вопросам ближневосточного урегулирования”.

Советская делегация выражает глубокое удовлетворение по поводу того, что позиция Советского Союза в отношении достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке совпадает с позицией Франции.

38. Что касается рассматриваемого Советом вопроса о продлении срока пребывания ЧВС в зоне разъеди-

нения на Синайском полуострове, то делегация СССР считает необходимым заявить следующее.

39. Было бы опасной иллюзией и серьезной ошибкой пытаться использовать разъединение в качестве предлога для замораживания существующего в настоящее время положения на Ближнем Востоке, для прикрытия и оправдания продолжения оккупации израильскими войсками захваченных в 1967 году арабских земель, для игнорирования законных национальных прав арабского народа Палестины. Ближневосточная проблема должна решаться в комплексе, отдельные ее аспекты, ее части или этапы должны быть неразрывно связаны с общим безотлагательным урегулированием и являться частями целого. Без этого такие частичные меры, как разъединение войск двух сторон, имеют опасность превратиться в иллюзорный паллиатив со всеми вытекающими из этого опасными последствиями для обстановки на Ближнем Востоке и для дела мира. Всеобъемлющее решение ближневосточной проблемы ни в коем случае не должно откладываться, а тем более замораживаться. И именно в этой связи советская делегация хотела бы вновь подчеркнуть, что войска ООН на Ближнем Востоке ни в какой мере не должны использоваться как средство увековечения оккупации Израилем арабских земель.

40. Делегация СССР не намерена возражать в данное время против нового продления срока пребывания ЧВС ООН на Ближнем Востоке на годичный срок при том понимании, что их нынешние функции, определенные в соответствующих решениях Совета Безопасности, по существу не изменятся. Согласие Советского Союза на продление срока пребывания ЧВС ООН в египетско-израильском секторе дается также при том понимании, что срок такого продления должен быть активно использован для осуществления реальных шагов в направлении действительно мирного урегулирования на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973).

41. В этой связи советская делегация выражает удовлетворение по поводу того, что в только что принятом Советом проекте резолюции нашло отражение содержащееся в пункте 28 доклада Генерального секретаря положение относительно того, что

„любое ослабление усилий в деле поиска всестороннего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы, было бы в предстоящие месяцы особенно опасным... [и что] все заинтересованные стороны в срочном порядке предпримут усилия по урегулированию ближневосточной проблемы во всех ее аспектах как с целью поддержания спокойствия в этой районе, так и с целью достижения всестороннего урегулирования, как к этому призывал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973)”.

Советская делегация, по инициативе которой в резолюцию были включены эти положения, полностью их поддерживает. Советский Союз решительно высту-

³ Там же, 2357-е заседание.

пал и будет впредь выступать за безотлагательное всеобъемлющее урегулирование ближневосточной проблемы, прилагать усилия к тому, чтобы был достигнут реальный прогресс на пути окончательного и прочного мирного урегулирования на Ближнем Востоке.

42. СССР по-прежнему будет следовать своей принципиальной позиции — поддерживать арабские страны и народы в их справедливой борьбе за свои права, за ликвидацию последствий израильской агрессии. До тех пор пока Израиль будет продолжать попирает законные права других стран — своих соседей и оккупировать их земли, не может быть прочного мира на Ближнем Востоке.

43. Обсуждая вопрос о продлении срока пребывания ЧВС ООН, Совет Безопасности не может не обратить внимания на то, что, как явствует из пункта 12 доклада Генерального секретаря, Израиль, действуя в нарушение решений Совета, по-прежнему с упрямством, достойным лучшего применения, продолжает дискриминацию большинства входящих в состав ЧВС контингентов, ограничивая свободу их передвижения на оккупированной израильскими войсками египетской территории. Принципиальная и практическая необходимость обеспечения равного отношения ко всем контингентам этих международных сил Организации Объединенных Наций, независимо от их национальной принадлежности и предоставления им полной свободы передвижения, приобретает особо важное значение в условиях некоторого расширения и усложнения зоны функционирования ЧВС, о чем Совету доложил уважаемый Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н К. Вальдхайм.

44. Никто не станет отрицать того очевидного факта, что от решения этого вопроса в значительной степени будет зависеть эффективность функционирования ЧВС ООН „как единого и действенного военного подразделения”, на чем настаивают и Генеральный секретарь и командование ЧВС. Это позволит также осуществлять операции ЧВС в этих новых условиях без увеличения их численного состава и с максимальной экономией средств на их содержание, исключит дублирование и параллелизм в осуществлении операций, вызываемых дискриминационными мерами израильских оккупационных властей.

45. Дискриминация Израилем ряда контингентов государств — членов Организации Объединенных Наций в составе международных сил Организации Объединенных Наций и ограничение свободы их передвижения сковывает, парализует деятельность указанный войск. Вследствие этого Генеральный секретарь вынужден ставить перед Советом вопрос о дальнейшем увеличении их численности, а также об увеличении в значительных размерах — на сумму свыше 30 млн. долларов — расходов на их содержание за счет всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Государства — члены Организации Объединенных Наций вынуждены оплачивать и, более того, нести огромные дополнительные расходы по оплате,

во-первых, последствий агрессии Израиля и, во-вторых, последствий применяемой им дискриминационной политики в отношении большинства контингентов ЧВС ООН. В этих условиях справедливо было бы переложить на агрессора, по крайней мере, половину расходов по содержанию ЧВС ООН.

46. Именно вследствие этих и ряда других причин делегация СССР не видит оснований для столь большого увеличения численности ЧВС и связанного с этим роста расходов на их содержание. Такое увеличение не вызвано, как это видно из доклада Генерального секретаря, и самой обстановкой в зоне разъединения. Обстановка там, как явствует из его доклада, по крайней мере на сегодня, спокойна. В любом случае увеличение численности ЧВС и расходов на их содержание должно быть минимальным, как это совершенно правильно предусмотрено в принятой сегодня Советом резолюции.

47. В самом деле, для каждого очевидно, что любое, самое минимальное увеличение расходов на содержание ЧВС ложится дополнительным бременем на бюджеты государств — членов Организации Объединенных Наций и, как говорится, „бьет их по карману”. О том, что эти принудительные обложения государств-членов дополнительными взносами по оплате израильской агрессии являются для многих стран тяжелым финансовым бременем, свидетельствует тот факт, что по состоянию на 1 октября этого года подавляющее большинство государств — членов Организации Объединенных Наций — 119 стран — не уплатили еще полностью своих взносов на эти цели за 1975 год. А 54 государства не внесли полностью своих взносов на эти цели с самого начала создания ЧВС, из них 23 государства не уплатили ни одного доллара в погашение своей доли взносов на содержание ЧВС. Таковы реальные факты, и Совет не имеет права их игнорировать.

48. Против дальнейшего увеличения численности ЧВС говорит и опыт их создания и функционирования. Принято говорить, что некоторые генералы предпочитают иметь под своим командованием как минимум две дивизии вместо одной. Так получилось и при формировании ЧВС ООН на Ближнем Востоке. Ведь ЧВС тоже возглавляются генералами.

49. Первоначальный запрос, как всем нам известно, относительно численности ЧВС был представлен Совету в количестве 7 тыс. человек [см. S/11052/Rev.1]. Мы возражали против такой численности ЧВС в то время. Жизнь и действительность подтвердили правильность нашей позиции. Реальность внесла существенные коррективы в эту цифру. В настоящее время численность ЧВС, как это видно из доклада Генерального секретаря, составляет менее 4 тыс. человек, то есть на 3 тыс. человек меньше первоначального запроса. И тем не менее с этой почти вдвое меньшей численностью ЧВС справляются со своими задачами. Следовательно, запрос в то время был излишним, чрезмерно завышенным. Следовательно, в свете этого опыта возникают серьезные сомнения относительно надоб-

ности дополнительного увеличения численности ЧВС почти на одну тысячу человек.

50. Ввиду указанных причин и обстоятельств и с учетом только что принятой резолюции, в которой Совет Безопасности требует, чтобы ЧВС содержались с максимальной экономией и чтобы была обеспечена их максимальная эффективность, было бы целесообразно, чтобы Генеральный секретарь и командование ЧВС еще раз пересмотрели этот вопрос, чтобы увеличение численности персонала ЧВС и расходов на их содержание были бы действительно минимальными. Советская делегация выражает надежду, что указанное положение резолюции Совета о максимальной экономии средств на содержание ЧВС будет неукоснительно выполняться Секретариатом Организации Объединенных Наций и командованием ЧВС ООН на Ближнем Востоке.

51. Нам могут возразить, что, мол, вследствие расширения зоны разъединения и включения в эту зону даже водного пространства возникает необходимость того, чтобы, судя по докладу Генерального секретаря, ЧВС были оснащены 4 судами прибрежного патрулирования, а также 4 вертолетами и 3 самолетами для воздушного патрулирования и для других целей. В этой связи уместно и правомерно ожидать содействия ЧВС ООН со стороны непосредственно заинтересованных сторон — участников Соглашения о разъединении [см. S/11198] от 18 января 1979 года. В самом деле, обе стороны этого Соглашения располагают, как всем нам известно, и сторожевыми судами, и вертолетами. Целесообразно было бы, чтобы Генеральный секретарь и командование ЧВС ООН обратились к ним с просьбой о содействии ЧВС ООН в этом вопросе. Полагаю, что положительная реакция на такое обращение со стороны участников Соглашения могла бы быть в позитивном плане воспринята Советом Безопасности. Можно не сомневаться, что такой жест и акт доброй воли со стороны обеих сторон — участниц Соглашения встретил бы столь же положительное отношение и со стороны всех государств — членов Организации Объединенных Наций, вынужденных нести бремя расходов по содержанию ЧВС на Ближнем Востоке.

52. Резюмируя, советская делегация хотела бы еще раз подчеркнуть, что согласие Советского Союза на продление срока пребывания ЧВС дается при том понимании, что такое продление должно быть активно использовано для осуществления реальных шагов в направлении действительно мирного урегулирования на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, без дальнейшей затяжки и откладывания, без попыток заморозить нынешнее ненормальное и несправедливое, а следовательно, опасное для мира положение на Ближнем Востоке.

53. Г-н МОЙНИХЭН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Возобновление сегодня мандата ЧВС ООН на один год и продолжение выполнения ими роли, о которой говорится в докладе Генерального секретаря, являются существенной частью

процесса, ведущего к действенному урегулированию конфликта на Ближнем Востоке. Как и Соглашение, подписанное Египтом и Израилем 4 сентября, оно предоставляет нам возможность, которую мы не должны упустить. Это возможность двигаться вперед, продолжать этот процесс, сохранять темп. Поэтому мы приветствуем продление мандата ЧВС, проявляя преданность и решимость продолжать наши усилия, направленные на урегулирование положения на Ближнем Востоке путем переговоров, что приведет к справедливому и прочному миру.

54. Такова политика Соединенных Штатов, как об этом говорил государственный секретарь Киссинджер в своем выступлении на Генеральной Ассамблее 22 сентября, а именно, что мы

„полны решимости использовать любую возможность для оказания содействия дальнейшему практическому прогрессу в деле окончательного достижения мира”⁴.

55. Мне доставляет удовольствие отметить, что в докладе Генерального секретаря говорится о продолжающейся стабильности и спокойствии в районе, где действуют ЧВС, а также о примерном поведении и общей дисциплине всех членов Сил. Я уверен, что ЧВС ООН, которыми достойно руководят генералы Сиilasвуо и Лиллестранд и которые получают квалифицированную поддержку персонала Секретариата, выполняют возложенные на них трудные обязанности. Я поздравляю их и вас, г-н Председатель, в связи с вашим умелым руководством, которое привело сегодня к принятию важного и нужного решения о возобновлении мандата ЧВС.

56. Г-н ЛАЙ ЮАЛИ (Китай) (*говорит по-китайски*): Во время общих прений на текущей сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Китая подробно уже изложил позицию китайского правительства по вопросу о Ближнем Востоке, и я не собираюсь повторять ее сейчас. Что касается вопроса о ЧВС ООН, который обсуждается сейчас в Совете Безопасности, то китайская делегация всегда придерживалась принципиально иной позиции. Исходя из этой позиции мы не приняли участия в голосовании по проекту резолюции.

57. Г-н ЭЛЬ-ХАССЕН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Проект резолюции, который только что был принят Советом, возобновляющий мандат ЧВС ООН, является частью наших усилий по урегулированию проблемы Ближнего Востока в том, что касается освобождения оккупированных арабских территорий, а также восстановления законных национальных прав народа Палестины. Тем не менее пока арабские территории Египта, Иордании и Сирии продолжают оставаться оккупированными и пока народу Палестины не разрешают вернуться в свои дома и воспользоваться своими правами, любой мир в этом

⁴ Там же, 2355-е заседание.

районе может быть только временным и даже потенциально взрывоопасным.

58. Мы можем даже сказать, что относительное спокойствие, которое сегодня сохраняется на египетском, иорданском и сирийском фронтах, может быть в любой момент нарушено, особенно потому, что все знают, что военный потенциал Израиля существенно возрастает и принимает такие серьезные размеры, которые могут иметь страшные последствия. О таком положении дел часто говорили в Совете. Поэтому мы надеемся, что присутствие ЧВС ООН не будет служить укреплению статус-кво, а будет содействовать тому, чтобы мы продолжали усилия по всеобщему урегулированию проблемы в целом.

59. Именно в этом духе мы рассматриваем решение Совета и считаем его шагом вперед в этом направлении, шагом, который вскоре приведет к прогрессу и в других областях. Именно поэтому мы поддерживаем это решение Совета.

60. Конечно, мы предпочли бы, чтобы мандат Сил имел более ограниченный срок действия и чтобы не было продлено еще на целый год положение „ни войны, ни мира”. Но поскольку в этом случае Египет является единственной стороной, которая может решать вопрос о длительности мандата ЧВС ООН, находящихся на его национальной территории, мы согласились со сроком в один год, решение о котором принял Совет. Однако мы настаиваем на том, чтобы Совету была предоставлена возможность принять решение о сокращении срока действия мандата по требованию Египта, учитывая, что только Египет имеет право соглашаться на возобновление мандата, поскольку Силы осуществляют свой мандат на национальной территории Египта.

61. В заключение я хотел бы отдать должное Генеральному секретарю и его помощникам за прекрасное выполнение ЧВС ООН своей миссии. Я также хотел бы выразить признательность государствам — членам Организации Объединенных Наций, предоставившим контингенты в эти Силы и внесшим свой вклад в поиски урегулирования этой трудной проблемы Ближнего Востока.

62. Г-н ДЖЕКсон (Гайана) *(говорит по-английски)*: Проект резолюции, который мы только что приняли, еще раз продлевает мандат ЧВС ООН, на этот раз на период в один год. Совет таким образом отошел от имевшихся прецедентов, созданных предыдущими решениями, когда мандаты сил Организации Объединенных Наций, находящихся в этом районе, продлевались на периоды, не превышающие шести месяцев. Это продление мандата на более долгий срок, продление, которое приветствуется, явилось результатом Соглашения между Египтом и Израилем от 4 сентября 1975 года. Это Соглашение потребовало от египетского народа и его руководителей большой твердости и мужества в исключительно трудных условиях и в ситуации, когда на их земле продолжают находиться иностранные оккупанты.

63. Ссылаясь на это Соглашение, в своем выступлении 1 октября в ходе общих прений Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел моей страны заявил:

„Перспективы прочного мира на Ближнем Востоке полностью включают в себя признание прав народа Палестины. Его борьба является неотъемлемой частью освободительной борьбы во всем мире. Этот район, в котором возникло так много культур и религий, в настоящее время является ареной конкуренции и конфликта интересов великих держав, которые намерены поддерживать экспансионистские цели сионизма, обеспечивать контроль за средствами коммуникаций и энергетическим ресурсами.

В такой тревожной обстановке мы должны продолжать настаивать на том, что главная ответственность международного сообщества в этом районе заключается в восстановлении прав народа Палестины.

В то же самое время мы приветствуем недавно заключенное Соглашение, первое Соглашение, которое не было результатом вспышки вооруженного конфликта. Возможно, что предпринятый постепенный подход может привести к окончательному миру... Такой мир должен основываться на приемлемом решении по проблеме Палестины и на выводе израильских войск с территорий, оккупированных с помощью силы”⁵.

Моя делегация надеется, что это новое Соглашение даст значительный толчок поискам общего урегулирования, ведущего к справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке.

64. Именно в этом контексте Гайана сочла возможным поддержать продление мандата ЧВС ООН на период в один год. Мы, однако, по-прежнему имеем в виду весьма уместное замечание Генерального секретаря в пункте 28 его доклада, которое нашло отражение в нашей резолюции о том, что

„любое ослабление усилий в деле поиска всестороннего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы, было бы в предстоящие месяцы особенно опасным”.

Гайана полностью поддерживает эту оценку.

65. Имеются некоторые аспекты в докладе Генерального секретаря, вызывающие особую озабоченность Совета. Следует отметить, что с расширением функций, предусмотренных для ЧВС, расходы по их содержанию на период будущего года могут составить около 100 млн. долларов. Можно привести избитую фразу о том, что цена мира, хотя и высокая, должна быть уплачена. Однако это не снимает с нас ответственности.

⁵ Там же, 2370-е заседание.

сти за осознание, насколько высокой становится эта цена. Было бы лучше, если этот большой расход мог бы быть направлен на экономические и социальные программы Организации Объединенных Наций, которые всегда остаются без соответствующих ассигнований.

66. Моя делегация также отмечает из доклада, что все еще продолжает существовать проблема ограничений свободы передвижения персонала некоторых конкретных контингентов. Мы по-прежнему выражаем озабоченность по поводу этой проблемы и полностью поддерживаем Генерального секретаря в его неутомимых усилиях по достижению свободы передвижения для всего персонала.

67. Я хотел бы выступить еще с одним замечанием. В своем докладе Генеральный секретарь обратил внимание Совета на встречи, проведенные на высоком уровне между сопредседателями Женевской конференции, и сообщил нам, что ему не известны результаты этих встреч. Я не знаю, улучшилось ли положение с тех пор. Но сейчас, когда перспективы мира на Ближнем Востоке, несмотря на то, какой бы пробный характер они ни носили, видимо, стали менее мрачными, чем раньше, Совету как никогда необходимо полностью быть в курсе событий по этому вопросу. Я поэтому хотел бы повторить то, что я сказал на предыдущем заседании: моя делегация надеется, что будут найдены средства, чтобы Совет был информирован через Генерального секретаря о развитии событий в отношении Женевской конференции, которая, как об этом не следует забывать, проводится под эгидой Организации Объединенных Наций.

68. Наконец, моя делегация хотела бы вновь отдать должное Генеральному секретарю и его персоналу за их неустанные усилия и выразить признательность за услуги всего личного состава ЧВС ООН, а также странам, которые предоставили свои контингенты. Мы в действительности весьма благодарны всем им.

69. Г-н ОЙОНО (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): Объединенная Республика Камерун только что проголосовала за проект резолюции, в которой Совет Безопасности возобновил на один год мандат ЧВС ООН, находящихся в египетско-израильском секторе. Причины этому достаточно хорошо известны всем здесь, и нам нет необходимости подчеркивать нашу озабоченность в связи с положением, которое все еще остается весьма неустойчивым и потенциально взрывоопасным в этой части мира. Сложившаяся ситуация вновь побудила Генерального секретаря рекомендовать в своем докладе продолжение осуществления ЧВС необходимой и сложной миссии мира.

70. Поскольку совсем недавние события в этом районе значительно увеличили важные обязательства ЧВС, моя делегация считает оправданным, чтобы Генеральному секретарю были предоставлены дополнительные средства, с тем чтобы он смог эффективно выполнить задачу, порученную ему Советом Безопасности

согласно резолюциям 340 (1973) и 341 (1973) относительно ЧВС.

71. Моя делегация с удовлетворением отмечает усилия по достижению мира, которые были конкретизированы в результате подписания Соглашения от 4 сентября 1975 года между Египтом и Израилем, позволившего разморозить ситуацию, чреватую обострением положения, могущим привести к вооруженной конфронтации. Правительства Израиля и Египта ясно заявили, что они рассматривают Соглашение как важный шаг в направлении справедливого и прочного мира, а не как мирное соглашение. Иными словами, следует приложить дополнительные усилия в условиях динамичной атмосферы доброй воли, чтобы ускорить в этом районе движение к миру, который, для того чтобы быть прочным, прежде всего должен быть справедливым.

72. Моя делегация убеждена в том, как это было подчеркнуто министром иностранных дел Объединенной Республики Камерун 30 сентября этого года в ходе общих прений на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи⁶, что благоприятный исход ближневосточной проблемы можно найти во всеобщем решении основных причин нынешней ситуации, в решении, которое учитывало бы интересы всех заинтересованных сторон и, в частности, законность требований палестинского народа на осуществление всех своих прав, включая права иметь свою родину.

73. Именно ввиду нашего убеждения в том, что мира и безопасности на Ближнем Востоке можно достигнуть только посредством такого всеобщего подхода и правильной оценки сложности проблемы, которые по практическим соображениям и в целях большей эффективности привели к постепенным шагам в урегулировании этой проблемы, моя делегация соглашается с возобновлением мандата ЧВС ООН на один год в надежде, что непосредственно заинтересованные стороны надлежащим образом используют это время, предоставленное им для ускорения процесса всеобщего и мирного урегулирования ближневосточного вопроса в соответствии с резолюцией 338 (1973) Совета Безопасности.

74. В заключение моя делегация еще раз хотела бы выразить свою искреннюю благодарность Генеральному секретарю, генералу Энсио Сииласвуо, командиру Силами до августа сего года, его преемнику генералу Бенгту Лильестранду, а также всему персоналу ЧВС ООН за усилия, которые они приложили для выполнения своей сложной задачи.

75. Г-н ВИНЧИ (Италия) (*говорит по-английски*): Важное решение, принятое сегодня утром Советом Безопасности, о продлении на год мандата ЧВС ООН, кажется, указывает на то, что обстоятельства и условия в какой-то мере улучшились. Вспоминая тяжелые дни июля этого года, когда мы обсуждали вопрос о продлении мандата на три месяца, я считаю своим

⁶ Там же, 2368-е заседание.

долгом выразить удовлетворение моего правительства улучшением положения на Синайском полуострове и признать, что это было достигнуто путем напряженных и неустанных усилий многих сторон по преодолению возникавших различных трудных проблем.

76. Резолюция 371 (1975) Совета Безопасности явилась значительным и необходимым шагом в направлении новых важных переговоров и достижений, как это правильно предусматривали те, кто в свое время участвовал в выработке и принятии данной резолюции.

77. Общеизвестно, что в настоящее время более чем когда-либо ЧВС ООН представляет собой незаменимый инструмент для сохранения спокойствия и международного порядка в этом районе. Этим самым Силы давно играют важную вспомогательную роль в деле достижения окончательной цели установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. В этом направлении были уже достигнуты значительные результаты, и среди самых недавних из них мы должны указать на открытие вновь Суэцкого канала с его символическим и фактическим значением. Более того, мы надеемся, что будет достигнут дальнейший прогресс. В подобных обстоятельствах возобновление настоящего мандата ЧВС ООН является необходимой мерой, обеспечивающей продолжение динамичного процесса переговоров, которые приведут к выполнению резолюции 338 (1973) Совета.

78. Доклад Генерального секретаря всеобъемлюще иллюстрирует деятельность ЧВС ООН в течение трехмесячного периода, который сейчас заканчивается, и со всей очевидностью показывает, что эти Силы официально выполнили свою задачу по обеспечению стабильности в районе, находящемся под их контролем. Быстрое и смелое выполнение различных задач, указанных в пунктах 15 и 19 его доклада, а также новых задач, указанных в пункте 20 доклада, явилось важным вкладом в сохранение состояния прекращения огня. С другой стороны, следует подчеркнуть, что дальнейшее продолжение существующего положения ни в коем случае не следует рассматривать в качестве результата, которым мы должны быть удовлетворены. Напротив, мы согласны с заявлением Генерального секретаря о том, что следующие месяцы будут решающими для приведения к позитивным результатам новых переговоров в интересах ближневосточного региона.

79. В этой связи моя делегация с удовлетворением и признательностью отмечает письмо, которое заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Египта направил вам, г-н Председатель, и которое вы зачитали в начале этого заседания. Прогресс, за который он выступает, кажется, действительно являлся основным стимулом для самих заинтересованных сторон, когда они достигли Соглашения 4 сентября 1975 года.

80. Я хотел бы еще раз выразить благодарность моей делегации сторонам, правительствам и отдель-

ным лицам, с такой преданностью помогавшим достижению Соглашения. Конструктивный подход, проявленный в той ситуации и сохраняемый в настоящее время Египтом, а также Израилем в отношении будущего согласия на продление пребывания Сил, является хорошей основой, возрождающей надежды всех тех, кто с большим беспокойством следил за развитием положения на Ближнем Востоке в последние 30 лет, характеризующиеся тяжелыми кризисами и трагическими событиями.

81. Мне хотелось бы также отметить позитивную деятельность правительства Соединенных Штатов Америки в примирении противоположных позиций и отдать должное государственному секретарю за его личные дипломатические усилия.

82. Само собой разумеется, что, поддерживая принятие доклада Генерального секретаря, моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам, выразившим признательность Командованию Сил за самоотверженность, проявленную им, его сотрудниками, отдельными членами ЧВС ООН, а также желает выразить особую благодарность и признательность за усилия по координации и контролю, предпринятые Генеральным секретарем лично с присущей его деятельности эффективностью.

83. Я хотел бы закончить свое выступление выражением благодарности Генеральному секретарю за новую информацию, которую он предоставил нам сегодня утром. Моя делегация особенно благодарна ему за заверения о том, что будут прилагаться самые большие усилия с целью достижения максимальной экономии, совместимой с эффективным выполнением ЧВС ООН задач, возложенных на них.

84. Г-н ЧЕРНУЩЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Совет Безопасности в течение этого года уже в третий раз рассматривает вопрос о продлении срока пребывания ЧВС ООН на Ближнем Востоке. Но, к сожалению, и сегодня можно сказать одно — положение на Ближнем Востоке продолжает оставаться сложным и взрывоопасным. Практически из-за позиции, занятой агрессором, не сделано таких шагов, которые бы свидетельствовали о том, что успешно выполняются соответствующие решения Совета Безопасности, направленные на урегулирование ближневосточной проблемы и установление там прочного и справедливого мира, в чем заинтересованы народы не только Ближнего Востока, но и всех стран мира.

85. В этой связи нельзя не вспомнить, что в своей резолюции, принятой три месяца тому назад [резолюция 371 (1975)], Совет снова призвал „заинтересованные стороны немедленно осуществить резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности“. Однако трудно говорить о каком-либо прогрессе в выполнении резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Вина в связи с этим целиком и полностью ложится на Израиль, который по-прежнему оккупирует арабские земли, игнорирует решения Организации Объединенных Наций и всячески

затягивает всеобъемлющее урегулирование на Ближнем Востоке на основе этих решений.

86. Белорусская ССР неизменно выступала в Совете и в других органах Организации Объединенных Наций за то, чтобы на Ближнем Востоке был установлен справедливый и прочный мир. При этом ключевыми условиями для установления такого мира являются: вывод израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий, обеспечение законных прав арабского народа Палестины, включая его право на создание самостоятельного палестинского государства, гарантирование прав всех государств и народов этого района на независимое существование и развитие.

87. Наша делегация глубоко убеждена, что нельзя добиться прогресса в урегулировании на Ближнем Востоке без решения этих коренных проблем. Для достижения общего урегулирования на Ближнем Востоке нужны не сепаратные меры, которые не решают основных вопросов, а возобновление работы Женевской мирной конференции с участием всех заинтересованных сторон, в том числе и Организации освобождения Палестины (ООП).

88. Делегация Белорусской Советской Социалистической Республики проголосовала за проект резолюции, который продлевает на годичный срок пребывание ЧВС ООН на Ближнем Востоке. При этом мы считаем, что эти войска ни в коей мере не должны использоваться как средство увековечения оккупации Израилем арабских земель.

89. Говоря о финансовых аспектах проблемы, связанной с деятельностью ЧВС ООН, о чем речь идет в пункте 24 доклада Генерального секретаря, нам хотелось бы подчеркнуть, что Совет неоднократно высказывался за то, чтобы ЧВС содержались с максимальной эффективностью и экономией, о чем говорится и во вновь принятом Советом проекте резолюции.

90. В своем докладе Генеральный секретарь вновь (и уже в который раз!) отметил дискриминацию, которую проводит Израиль по отношению к определенным контингентам ЧВС ООН, ограничивая их передвижение, что, естественно, снижает эффективность Сил. А это, в свою очередь, не позволяет иметь минимальную численность войск и проводить операции Организации Объединенных Наций с максимальной экономией. За такое положение дел прямую ответственность несет Израиль, и пора потребовать от него прекратить такую дискриминационную практику.

91. Не высказываясь развернуто об излагаемых в докладе Генерального секретаря соображениях относительно увеличения численности ЧВС ООН или намечаемых других дополнительных значительных ассигнований, наша делегация хотела бы выразить уверенность, что максимальная экономия будет достигнута и что со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций будут предприняты меры, необходи-

мые для достижения этой цели, включая такое решение, которое позволило бы избежать увеличения численности контингентов ЧВС ООН.

92. Вместе с тем делегация Белорусской Советской Социалистической Республики хотела бы заявить, что в плане осуществления положения резолюций Совета Безопасности о максимальной экономии средств, выделяемых для проведения операций ЧВС ООН на Ближнем Востоке, было бы важно осуществлять отчетность за расходованием этих средств на содержание ЧВС ООН в этом районе. По нашему мнению, данный вопрос заслуживает внимания и приобретает еще большую актуальность, поскольку намечаемый общий объем расходов на содержание этих войск, если не добиться существенного сокращения расходов, достигнет суммы, почти равной одной трети годового бюджета Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности, и мы в этом уверены, имеет право знать, как практически расходуются огромные средства, предоставляемые на оплату государствами — членами Организации Объединенных Наций последствий израильской агрессии.

93. В заключение разрешите мне заявить, что Белорусская Советская Социалистическая Республика была и неизменно будет на стороне арабских народов — жертв израильской агрессии, она оказывала и будет оказывать им поддержку в их справедливой борьбе за свои права, за ликвидацию последствий этой агрессии. Вместе с другими выступавшими членами Совета мы хотели бы отметить справедливость слов Генерального секретаря, которые отражены в принятой резолюции, о том, что „любое ослабление усилий в деле поиска всестороннего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы, было бы в предстоящие месяцы особенно опасным”.

94. Новое решение Совета о продлении срока пребывания должно быть использовано не для замораживания существующего положения, а для проведения реальных мер, направленных на всеобъемлющее и действительное урегулирование на Ближнем Востоке в соответствии с известными решениями Совета Безопасности, направленными на установление прочного и справедливого мира в этом районе.

95. Г-н САЛАЗАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Моя делегация весьма удовлетворена принятием проекта резолюции. Мы довольны тем, что наша поддержка помогла принятию указанного проекта.

96. Из событий, которые произошли за последние 25 лет на Ближнем Востоке, Соглашение по Синайскому полуострову между Египтом и Израилем является важным шагом в направлении мира в этом регионе. Соглашение показывает, что, несмотря на значительные разногласия между подписавшими его сторонами, они избрали путь переговоров, а не путь враждебной конфронтации, который на протяжении всего конфликта приводил к большим потерям человеческих жизней и материальных благ.

97. Мир может с облегчением отметить, что благодаря умению вести переговоры, проявленному израильской и египетской сторонами, впервые на протяжении многих лет была создана истинная основа, для того чтобы соглашение, к которому они пришли, представляло собой важный вклад в дальнейшие переговоры по созданию справедливого и длительного мира. Отдавая должное руководителям обоих государств за поиски ими путей, позволяющих избежать нового взрыва военных действий, моя делегация хотела бы поблагодарить г-на Генри Киссинджера, государственного секретаря Соединенных Штатов Америки, за его вклад в достижение окончательного соглашения.

98. Присутствие ЧВС ООН продолжает оставаться в рамках нового Соглашения важным фактором в сохранении мира и безопасности в этом регионе. Необходимо, чтобы в качестве наблюдателя за сохранением прекращения огня на Синайском полуострове Силы продолжали осуществлять свои функции. Поэтому мы приветствуем продление еще на год мандата Советом Безопасности.

99. В заключение я хотел бы коснуться доклада Генерального секретаря, который содержит много ценных элементов, касающихся присутствия Чрезвычайных вооруженных сил на Синайском полуострове. Генеральный секретарь справедливо указывал в пункте 29 своего доклада, что „присутствие ЧВС ООН по-прежнему является необходимым не только для того, чтобы содействовать поддержанию прекращения огня, к которому призвал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973), но и для того, чтобы оказать помощь в деле проведения в жизнь нового Соглашения”.

100. Доклад предусматривает увеличение затрат на ЧВС в соответствии с новыми задачами, поставленными перед ними. Такое увеличение совершенно необходимо для того, чтобы Силы находились на уровне требований, которые предъявляет задача поддержания мира в этом районе, несмотря на вполне понятные призывы к экономии при одновременном сохранении эффективности на должном уровне. Здесь справедливо говорилось, что расходы на содержание Сил являются тем вкладом, который международное сообщество обязано сделать для поддержания мира. Отмечалось, что „мир не имеет цены”, и это полностью применимо к положению на Синайском полуострове.

101. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Моя делегация была бы рада проголосовать за данный проект резолюции. Мы сделали это в надежде на то, что продление мандата предоставит еще одну возможность интенсифицировать усилия в направлении справедливого и прочного решения ближневосточного конфликта — решения, охватывающего полный вывод израильских войск со всех арабских территорий, находящихся под их военной оккупацией, — и признание неотъемлемых прав палестинцев, которые так настойчиво отстаивает ООП.

102. Короче говоря, мы голосовали за проект резолюции в надежде на то, что продление на один год, на которое согласилось правительство Арабской Республики Египет, дает заинтересованным сторонам возможность непосредственно перейти к осуществлению резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Мы рассматриваем согласие правительства Египта на продление мандата как яркое проявление готовности этой страны оказать всестороннее сотрудничество с целью найти мирное решение проблемы. Такая позиция вполне соответствует желаниям и требованиям как Совета Безопасности, так и Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что этот мандат продлен на целый год, вопреки установленной практике продления его по кварталам или на шесть месяцев, должен рассматриваться как уникальная возможность для интенсификации наших усилий и для переговоров в направлении мирного, справедливого и прочного урегулирования.

103. Но ничто не может оказаться более опасным, чем использование срока этого продления в качестве возможности дальнейшей консолидации оккупационных сил. И ничто не было бы более безответственным, если бы Совет или, если на то пошло, международное сообщество в целом отнеслись к этой ситуации с чрезмерной самоуспокоенностью, поскольку, как на это прямо указал в пункте 28 своего доклада Генеральный секретарь и как это только что справедливо подтвердил Совет в нашей резолюции,

„любое ослабление усилий в деле поиска всестороннего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы, было бы в предстоящие месяцы особенно опасным”.

Мы совершенно согласны с этим уместным замечанием Генерального секретаря.

104. Поэтому мы выражаем надежду, что Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций в предстоящие дни и месяцы будут неутомимо трудиться с тем, чтобы покончить с несправедливостью, имеющей сейчас место на Ближнем Востоке, характеризующейся продолжающейся оккупацией арабских земель и грубым нарушением и отрицанием законных прав и чаяний палестинцев. Мы хотели бы категорически подчеркнуть, что ЧВС ООН ни при каких условиях не должны быть использованы в качестве инструмента, для того чтобы увековечить оккупацию.

105. В заключение моя делегация хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить заслуженную признательность Генеральному секретарю за его неутомимые усилия в деле достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы также целиком присоединяемся к ораторам, высказавшим слова похвалы и благодарности в адрес командующих и личного состава ЧВС ООН. Мы благодарим их за преданность делу и за эффективный вклад, внесенный ими в дело мира. Разумеется, мы благодарны также тем правительствам, которые предоставляют контингенты ЧВС ООН.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): С разрешения членов Совета я хотел бы сейчас выступить с кратким заявлением как представитель правительства ШВЕЦИИ.

107. Мое правительство разделяет мнение Генерального секретаря, высказанное в его докладе, о том, что присутствие ЧВС ООН по-прежнему необходимо для содействия поддержанию прекращения огня, к которому призвал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973). Поэтому сегодня моя делегация была рада проголосовать за только что принятый проект резолюции.

108. Мое правительство разделяет также выраженное Генеральным секретарем в его докладе мнение о том, что Соглашение между Египтом и Израилем, заключенное в сентябре этого года, является важным событием. Это Соглашение помогло достигнуть значительного ослабления напряженности в указанном районе. Однако оно никоим образом не является окончательным мирным соглашением, и ни одна из его сторон не рассматривает его как таковое.

109. Сейчас, когда положение в районе Синая является относительно спокойным, мы обращаемся к сторонам на Ближнем Востоке с настоятельным призывом использовать эту передышку для тщательного анализа за всех возможностей предпринять дальнейшие шаги

в направлении справедливого и прочного мира. Прочного мира невозможно достигнуть без разрешения всех основных проблем на Ближнем Востоке. Сейчас у сторон в этом районе есть историческая возможность, которой они обязаны воспользоваться. Если эту возможность не использовать деятельно и прозрачно, то, естественно, что последствия действительно будут очень серьезными. Они могут быть даже катастрофическими. Таким образом, подлинная важность Соглашения от 4 сентября будет впоследствии рассматриваться в свете того, на какие меры и на какие шаги готовы пойти стороны в этом районе.

110. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить Генерального секретаря и его персонал за преданность делу и за неутомимые усилия в связи с ЧВС ООН и их операциями, а также за проводимые ими сейчас умелые усилия применить операции ЧВС ООН к новому сложному положению, созданному синайским соглашением. Возникшие и могущие в будущем возникнуть проблемы являются, безусловно, сложными, но если все государства-члены готовы всесторонне содействовать Генеральному секретарю в проведении в жизнь его доклада, то я уверен, что ЧВС ООН смогут продолжать действовать эффективно и спокойно, — так же, как они действовали до сих пор, справляясь с более ограниченной задачей.

Заседание закрывается в 12 час. 45 мин.